

No lea para contradecir y negar, ni para creer ni aceptar, sino para pesar y considerar. Bacon

Semanario dedicado al desarrollo y defensa del interés general de isla de Aruba

Año Uno Número 15

ARUBA SABADO 12 DE MAYO DE 1934

Precio 12<sup>5</sup> Centavos

## Departamento de Obras Públicas y de Sanidad?

Nos a observá cu O.P. ta trahando e pida calle pa banda di Oost di Postkantoor cu ta sali pa Schoolstraat. Ta hopi tempo cada cu e calle aquí mester a worte reglaje y ayos nos ta contento di mira cu alfin a duna un principio na né. Solo ta di spera cu e lo worte trahá en debida forma, es decir "DE UNA VEZ PARA SIEMPRE" pa luego no tin di bolbe kibra of dress. Nos corazon ta sufri di mira continuamente nos placa gastá na un trabau cu desde un principio mester a worte habrá na cabo cu "tact y verdadero conocimiento" di loque ta bai hasi. Nos lo tuma bon nota di e pida calle aquí y "hiba cuenata".

nos lo observá e tamaño inundacion cu lo tuma lugá.

A propósito di e parque W. de Z. Ningún nombre mas queda instantáneamente manejado por a worte escogido de parque? aquí, WILLEM DE ZWYGER!. Efectivamente: e parque? a zwyg; su superior, pero sea como si e por a papia, si e a fuerza, si nos ripara cu e lamanta su stem di protesta señor si no usa en adelante na la cielo; Publico a te un actitud decente y ezwyg; ariba esaki no ta necesario ningun comentario. Y nos lo ta obligado di disciplinas autoridadnán a "ZWYG" nés nos mes.

Precisamente ta e señor atende di nos Gobierno kiko qui esun cu ta tan oida pa lo ta e suerte di e desdicho parque? aquí. Nos ta keda na expectativa. E ta sigui.

## Tome "PRINCESA"

### Un Empleado Repugnante

Tambe pa basta tempo nos ta observa cu e canal pa West di parque? Willem de Zwijger ta completamente habrá. Kiko O.P. ta pensa di hasi? No tabata suficiente motivo pa ceré inmediatamente e tempo, segun nos ta informá, e auto di una schoolmeesteres de Santa Cruz a cai den djé y kibra? Kiko ta spera? Placa a cabá di O.P. ta spera di te pasa un desgracia di algun importancia pa anto si no tin placa, core tapé lihé cu table bleeuw! Ah!, nos no a corda: "Laagzaam gaan zeker, maar...."

Varios ta e súplican cu nos a haya pa scribir algo ariba e falta di debida atencion di varios empleados di gobierno para cu público, pero nos a preferi sempre di spera un caso cu por pasa cu nos mes personalmente pa por scribir cu mas fundamento.

Efectivamente Diamars di siman pasá, e suscrito e ha-

ya den su box un papel pa

recoge un carta cu no bin cu suficiente sello y mester a paga 15 cents di port.

Na e ventanilla di Pakket-

postdienst tabatin un señor

pará y suscrito para na

e ventanilla di Postsparkbank cu ta keda un banda.

Despues di a spera algun

5 minutu a presenta un

"petit" empleado bao nombrado di Van Trikt kende cu un

arrogante y un comando

e susrito cu e palabranas a:

"aan de andere kant!"

E "anere, kant" ei tabata

ta para Pakketpostdienst y

desesa na Sra Wagemaker un feliz viaje y pronto

regreso.

G.A.K.

## "PRINCESA"

Cerveza sin igual

### Feliz viaje y bon éxito.

Dia Razon anochi a barca cu vapor Trujillo pa nos hermana isla Curacao nos compatriota y amigo, señor F.J.Q. Kwartsz y familia. Señor Kwartsz a hiba su jioe homber pa un consulta médica y si resulta cu e meste hasi un operacion, ta nos deseó cu e resulta un éxito completo.

Nos ta spera di mira familia Kwartsz muy pronto atrobo.

### WELKOM

Dia Jueves mantiene a gente cu vapor ASTREA di Curacao Rev. Ds. G.E. Alers y su respetable familia, na kendenan nota ta extende de un cariñoso bienvenido. Tambe a bini cu e mes vapor

Ds. van Lindonk di Emmastad cu el objeto de bevestig. Ds. Alers como Ministro Protestant of Aruba.

Mañan, Dia Domingo pa 9 a. m. e ceremonia aquí lo

tuma lugá y inmediatamente despues, Ds. Alers lo hasi su primer sermón pa lo cual tur público ta cordialmente invitado. Nos ta spera cu Ds. Alers lo tin na Aruba un éxito completo y cu su estadía entre pueblo de Aruba en general lo resulta di lo mas agradable.

WELKOM.

Nos a tende cu pena cu nos bon amigo, señor G.T. Vos ta algo indisposto y te obliga di warda camen Hospital San Pedro. Nos ta deseó e bon amigo restablecimiento pronto y radical y cu pronto lo e cuminsa su actividadnán marea costumbra.

Prepare su paladar para la CERVEZA  
"PRINCESA"

Bo por haya e

PINEAPPLE JUICE

fruta marca

DOLE

cu ta esun mas gustá pa su calidad y pa su smak,  
cumpla na siguiente señores:

STAD

San Nicolas

Wong Kin

Tang Toong

Diana Laclé

Manuel Perez

Paris Rest

Rafael Garcia

Rufino Salazar

Fany Bar

Prys ta Fl. 0.30 pa bleki

## ROYAL COLD STORAGE

Look out for the opening day of this store, adjoining the Royal Theatre San Nicolas.

Large cooling accomodation. To assure our customers of fresh stock, arrangement for current shipments are made:

Wednesday's From Caracas fresh fruits and vegetables.  
Thursday's From The States " " "  
Sat. & Sunday's From Maracaibo " " "

A selected range of groceries also carried.

We solicit your patronage.

Coming soon the famous Venezuelan draught Beer

 "PRINCESA" 

Pruebe

REMITIDO

## HOLOSJI PA NOS FORTI

Un biaha cabe nos presenta a jama atencion di nos Gobierno aki respecto di un holosji pa Fort Zoutman na O. ranjestad. Tambe nos sabi koe Raad di Politie a recorda nos Gezaghebber mas koe un biaha riba es asunto, aki

que pronto tendremos aqui la deliciosa cerveza "Princesa" en sifones. Le deseamos al amigo Vos el mayor exito en sus actividades.

Cu vapor J. H. Senior, lo parti aye directamente pa Rotterdam, y muy agradable Dama, Señora Doña I. Wagemaker, kende ta bai pasa un poco tempo den sene di su familia. El Despertador tini e gran placer de deseosa na Sra Wagemaker un feliz viaje y pronto regreso.

A. B. C.

Cu gusto nos ta duna un detalle di e encuentro entre A.B.C. (Aruba Bridge Club) cu e experto nani di Pan Am cu a tuma lugá na Hotel Palace dia 5 di e luna aqui, o sea siman pasa dia Sabra. Pan Am tabata invitada pa 8 o 9 y mas o menos pa ochor y mei match a cuminza. E salón di Hotel Palace tabata areglia especialmente pa un encuentro di Bridge y segun nos a worte informá, di ambos banda tur tawata contento y tur dos partida a sali satisficho di e encuentro cu tabata y hasta ta bisá cu Pan Am, a expreso cu muy pronto e ta spera di mira mas di e encuentro na.

Mucho gran wega no a presentá, siman unicamente un small Slam, cu a worte cansa pa Dr. J.E.M. Arends cu Mr. Pedro Frigerio cu tabata partner y ta keda nos e gran satisfaccion di por publica cu nali tabata ha si exactamente. Nos felicitacion na e dos amigo nani. Tamben mes dos amigonan aki cu Mr. & Mrs. Mc Murray a co e mes cantidad di puntos, na final di wega, asina cu cada un a hayan prys y tamben e dos señores Arends y Frigerio: a hayan un premio pa e Slam cu nan a canta y hasi. Nos no por lubida ariba nos bon amigo Tushi y amiga Tetechi kende nan tambe a corresponde nan un prys (Bobby) aunque nos mester bise cu es anochi ei nan carta tabata bien malo mes pa nan. En fin next time better luck.

## UN OBSERVADOR

### LAATSTE BERICHTEN STADSNUIEWS

Vrydagmidag j.l. zyn de dames Wagemaker en Duetz

Oranjestad

For Sale

1 SINGER HEMSTITCHING

MACHINE

Electrically Equipped.

Apply: 32 Wilhelminastraat

Oranjestad

## HENDRIK ARMINIUS WEVER

en

## AURA MARIA MARUGG

hebben deer hunne vrienden en kennissen bekend te maken dat hun voorgenomen huwelyk zal plaats hebben aanstaande Woensdag, 23sten Mei '34. Huwelyksinzingeling in de protestante kerk, Oranjestad om 7 p.m.

**Todos saben, dice el dictador Mussolini, que el mapa formado en Versalles tendrá que modificarse, con una guerra o sin ella.**

*Quiero la paz y la necesito—agregó el Duce—y debemos lograrla. Italia nunca iniciará una guerra, pero eso no es bastante. Cooperaremos en cuanto se encamine a la paz.*

(Tomado del Diario de la Marina, Habana.)

**ROMA.** —En la entrevista celebrada anoche con los correspondientes, declaró que con el objeto de cimentar las bases de un acuerdo para la limitación de los armamentos, Italia está dispuesta a firmar las garantías de ejecución pedidas por Francia, siempre que las mismas sean concretas.

Esta importante concesión, aceptada ya por la Gran Bretaña, constituye un gran paso de avance hacia las negociaciones del desarme, las que se desenvuelven muy languidamente, desde que Alemania se retiró de la Liga de las Naciones y de la Conferencia del Desarme.

«Estamos dispuestos a ir muy lejos para lograr una convención sobre la limitación general de los armamentos, y creo que sobre esta modesta base estamos haciendo algunos progresos», dijo Mussolini.

Con más vigor que el año pasado, el Duce insistió en que el objetivo principal de la política italiana es la paz. «Quiero la paz y la necesito—dijo—y debemos lograrla. Italia nunca iniciará una guerra, pero eso no es bastante. Nuestra política es positiva: trabajamos activamente y estamos preparados para cooperar a todo lo cuento tienda a la paz.»

Estas palabras significan algo, puesto que se ha debido en mucho a la iniciativa italiana que disminuyera la tensión de la Europa Central, los temores de guerra no son los mismos que en Enero de 1930. «No es optimista—siguió diciendo Mussolini—pero no veo ni rastro inmediato de guerra y se equivocan quienes dicen que la atmósfera actual es análoga a la que existía en 1914, aunque no puedo ignorar que la amenaza existe. La tensión económica es casi insostenible para la mayoría de los países, pero estoy seguro de que en este continente nadie desea la guerra.

«Tratemos de asegurar diez años de paz y de reconstrucción económica y muchas de las actuales tensiones desaparecerán».

Preguntado por qué ponía un plazo a la paz, el Duce contestó manifestando alguna impaciencia:

«Porque la paz no es ni puede ser eterna, ni lo son los tratados en pro de la paz. Así, pues, ¿por qué no formar un período preventivo? En Italia estamos y creemos que se nos interrumpirá, pero nuestro éxito se debe a que nos movemos despacio, piedra a piedra, paso a paso.

«Ajustamos nuestras fórmulas en Italia, incluye a todas las en el antiguo drama del valle del Euphrates. A lo que nuestro estado corporativo no es improvisado como un sueño ni rígido como la estructura de una teoría. Los proyectos internacionales, por el contrario, son demasiado ambiguos, utópicos. La Liga y el desarme pretenden demasiado. Debemos marchar con la realidad o si no la realidad nos derrotaría».

La favorita de Mussolini es Viena y Budapest como una alternativa y lo mejor que podía hacerse por el momento y no ve provocativo en esta nueva agrupación, así como tampoco contradicción alguna entre los anhelos específicos y su repetida defensa de la revisión de los tratados de paz.

«La guerra no puede evitarse—añade—evitando los hechos», dijo contestando a la pregunta que se le hizo respecto a si la revisión de las fronteras no podría efectuarse sin una guerra. «Todos saben que ninguna nación se desarmará en las presentes circunstancias y que una se podrá desarmar al futuro al nivel del débil y que si los demás no desarman Alemania se armará. Todos en general saben que el maná formado en Versalles tendrá que rectificarse un día mediante la guerra de otra manera, no de un golpe, sino por un proceso gradual de compensación política y económica».

Y sonriendo agregó: «Puedo declarar públicamente que todos los hombres inteligentes creen y dicen privadamente y yo lo repito, que a menos de que desarrollemos una atmósfera de mutua comprensión y exenta de vanas ilusiones veremos el crepúsculo de Europa y la decadencia de la civilización».

El dictador considera que la atmósfera se acatará, que relaciones de Francia e Italia mejoran y que ciertos indicios hacen esperar una reconciliación de los distintos puntos de vista sobre la cuestión del desarme.

Refiriéndose a los Estados Unidos, dijo:

«Los Estados Unidos están desarrollando una disciplina económica que es tan necesaria al mundo moderno como la disciplina política y la moral. Las diferentes lobbies señalan la gran tarea de nuestro país, que sea la reconciliación entre el capital y el trabajo y llevará la nueva balanza de ganancias y salarios que es lo primero que beneficiaría al mundo. Sería preferible que la cuestión se decidiera por los mismos interesados, mientras el gobierno queda por encima de todos, aunque aparte y como desprecio, piedra a piedra, paso a paso. La corporación, como la estamos construyendo

en Italia, incluye a todas las en el antiguo drama del valle del Euphrates.

Además de descubrir un cementerio antiquísimo, los exploradores han logrado trazar los límites del área sagrada tal como existía en los tiempos de la tercera dinastía Ur y Iwana hasta el siglo veinte antes de Cristo.

Las murallas del Rey Ur Engur, (2,300 años antes de Cristo) fueron descubiertas por los arqueólogos, los cuales las siguieron en toda su extensión y les reveló una inesperada línea, que reduce la extensión del área a una mucha más pequeña de la que poseía en tiempo de Nabucodonosor único periodo cuyos límites eran perfectamente conocidos.

«Las tumbas descubiertas, que ofrecen prueba evidente de que se realizaban sacrificios humanos, se hallaron de reyes y reinas, soldados y criados, acompañados con una riqueza indescriptible en joyas arpas de plata y de madera, jarrones, armas e instrumentos de oro y plata, que atestiguan la cultura artística y aquí, donde de la naturaleza, con la el lujo de aquellos tiempos».

Se ha descubierto —dijo— una civilización en la que pocos de los que se dedicaron a tales estudios habían sonado y se han reconstruido fragmentos de historias que parecen leyenda. Además, se ha dado a las dinastías de los Reyes y Reinas el lugar que les corresponde

## SPORT

### Aruba Cricket Bond Competition for HEINEKEN CUP

Competition table for 6 May 1934

Clubs Competing:

second time, having lost the first to Curacao, and we intend to repay Curacao.

Secret. J.E.S. Richardson

### Heineken Cup tournament.

Clubs Competing:

W.J.C.C. - S.C.C. - V.C.C. A.C.C. - R.C.C. - M.C.C. West Indian Cricket Club personnel:

C. Mc. Donald (Capt.), V. Wallace, L. Byase, E. Richardson, C. Sittle, E. Hoppy, S. Snagg, G. Cromarty, G. Lynch, V. Simeon, J. Richardson, E. Rodriguez, H. Berkley, G. Daniel, P. Nanton, P. Jowett, A. Lovell.

The Public of Aruba, are invited to witness these contests each Sunday as it is indeed interesting to see.

There are 6 Cricket clubs here, each club must compete 5 times. The winning Club will receive the Heineken Cup. After this Tournament there will be another for the October Cup, given by Mr. S.Q. Oduber. The above Bond was organized on December 22, 1933. The following officers were elected.

Mr. G. VOS. President. J.A. Maduro. V President. J. E. Richardson Secret; B. Labbord. J. Alleyne. A. Henson. C. Bristol, members of the Staff.

In short, the above Bond will compete against the Curacao Cricketers for the

Continued on page 4

### ANUNCIA EN

### El Despertador



Most elegant, beautiful and latest style Cuban furniture made of only the best quality mahogany; the only wood that positively repels wood-ants and lasts for ever. All beautifully handpolished in 12 different shades. We have more than 20 different styles to select from; diningroom, bedroom, parlor and library sets.

As to prices, these are so low, that you cannot help, but send your order at once.

Come and look at the various styles and kinds.

Wilhelminastrat 40, Oranjestad.

Exclusive Agent

G. A. KUIPERI

# "MARIA"

Novela scritta da JORGE ISAACS

## CAPITULO XVIII

Ya mi tabata clá pa sanan, pasobrera e burgueñas no li ora Emma a drenta mi por imagina un belleza va-cuarto. Ea straña de mirem, ronil sin color, fresco di su mi cu semblante sonriente. Pero si e ruman di Emigdio tabata al corriente di... e a puntrami.

—Ojalá mi no tabatin nin-parti di bai; mi ta bai —Si? y abo máshá alegría, emira Emigdio cu ta queja Mirabé den spel y bisam di mi inconstancia: semper si bo no a queda bon. cu mi contra cuné.

—Ki bishital, mi a scelama —Ki injusto! e a exclama ora mi a tente stem di Ma-hariéndo. —Abo inconstante? ria cu tabata llama mi ru-man.

—Ta kiko bo ta harí? —Pues di e injusticia di bo —Di verdad? Cuánto me hor lo tabata, hasi un kui-

—No, no: bo ta harí otro er ena e orillana di Amalcos.

—Net manera mi ta bisabo, tundamo di mi mondi manera un vaca he-a e bisa, a bisabo, tundamo di dios solitario de camna den sin perjuicio cu Mayo llena acercando su mes cerca mi.

Laga mi peinado, pues sepa, su mes di carpata. señor constante, cu un di y mas exacto.

—Maria ta llamabo, mi a e rumannan di bo amigo ta interrumpié.

—Ya mi sabi ta pakiko.

—Pakiko?

—Pa mi yudé hasi un cos pabo.

cu e no mester hasi.

—Mi por sabi ta kiko?

—No tin inconveniente;

ta sperami pa non bai co-dio?

he flor pa reemplaza esaki prepara e pottero pa nos

nan, e a bisa, sefandalo e gorda e vacanan na compa-

florian ariba mi mesa; y nia; pero su vacanan mes-

si mi tabata é, lo mi no a té ta cla, precisamente dia y a entragami sin mirami munstra su lomba atlética

po ningun mas el.

—Si bo tabata sabi!

—Si y abo tabata sabi!

—Mi tata, cu tabata yama-

mi di su cuarto a inter-

rumpi e conversación ei,

cuál si e a sigui, por a frus-

tria loque durante e ultima

Entrando den e cuarto di mi su boca.

Entrando den e cuarto di mi su boca.

—Bo dia Maria— mi a bi-

miran cu un expresión a-

ventana e maquina di un sa,

apurandomi pa tuma e sisa

bonita horloge di saco y a florana.

conversación cu mi mama, esakinan, pa su tamaño y —Danki, maschi danki, te a-

mi propone hiba na cabó, hermosura, e tabata den tardi.

Entrando den e cuarto di mi su boca.

Entrando den e cuarto di mi su boca.

—Bo dia Maria— mi a bi-

miran cu un expresión a-

ventana e maquina di un sa,

apurandomi pa tuma e sisa

bonita horloge di saco y a florana.

Sin dunami tempo pa agra-

—Asina mes trapá, mi ta

Eobstáculon pa caba di ye-

—dunam tur esakin pé,

ga no a caba, pue mis atropo-

—Maria a keda den e mes

zú cu e corráan rodeá di ar-

busto. Dos neger a bini na mi

auxilio: un homber y un

muhé; e homber sin mas

cohe?

—Mientras tanto, Emma ta cu tabata lombra cu e su-

—Mabé unbez na mi cuar-

ta finge un completo dis-

to pa cohe mi revolver.

Ma-

traccion colocando e florana

—desde e jardín y na pia fresco.

—Mi a preta Maria su man cu

—trega Emma un man lleno cu

—vel cu mi tabata dese bi-

—pero e mas bonita di tur sando e:

—15 di luna cu ta bini.

—Mabé unbez na mi cuar-

ta finge un completo dis-

to pa cohe mi revolver.

—Ma-

traccion colocando e florana

—desde e jardín y na pia fresco.

—Mi a preta Maria su man cu

—trega Emma un man lleno cu

—vel cu mi tabata dese bi-

—Asina mes trapá, mi ta Eobstáculon pa caba di ye-dunam tur esakin pé, ga no a caba, pue mis atropo-—Maria a keda den e mes zú cu e corráan rodeá di ar-busto. Dos neger a bini na mi auxilio: un homber y un muhé; e homber sin mas cohe?

—Mientras tanto, Emma ta cu tabata lombra cu e su-pia mientras su cara ta-bata mira cu un lenso mará na su pretna, cu tabata ta-pa su pecho. Nan tabata na grito y careda oro mi a baha dilanti di e portal di e cas, despreciando e ame-naza di dos cachó inhospi-talero.

E a halza su wowpana por a mala tur partí. E círi de ganado menor a mejoría notablemente e prue-ba di ese tabata e cabri-tonar di color bonita cu bo por a mala tur partí.

E círi de ganado menor a mejoría notablemente e prue-ba di ese tabata e cabri-tonar di color bonita cu bo por a mala tur partí.

Mi a camya ya mas di Emigdio tabata un mucha-exente. Un año promé cu ta di habri e porta cu ta-mi a regresi na Cauca su bata habri e jardín di e tata a mandé Bogotá cu e pálomon di mango den e objeto di poné den camino

—di encárgu di London, mire. —Bo kíe, mi a bise, reci-bé cu dimi y mas exacto.

—E ta mucho mejor cu e biendo e ultimanton, cambia ha-cienda di e tata di Emigdio, di ser un magnifico comer-ciente. Carlos cu na tempo

—rodeá di mata di co-e i tabata biba cu mi y sem-ba cu e mando, tabata saca pa tabata al corriente has-su dak gris ariba e colino ta di loqué e no mester ta-halito y tupido.

Continua en la pagina 3



Continued from page 2

Arethusa Cricket Club personnel:

O. Pilgrim (Capt), T. David, T. Humphrey, G. Jones, A. Andrew, R. Richardson, V. Richardson, N. Matthews, N. Sardy, J. McLean, E. Pilgrim, J. Barratt, S. Peter, G. Griffith, H. White, G. Balfour, J. Mc Kie, J. Amoroso, Vest Roamers Cricket Club personnel:

Charles Baily, (Capt) Breydy Hyman, Bertin Hilde, Austin Gibbs, Peter Bryson, Nathan Henson, Allen Stephen, Andrew Vanterpool, Jacob Alexander, Louis Jervice, G. Kingsale, Reny Barry, Maxime, L. Pantphlet, H. Peters, I. Schott, C. Gums, S. Romey, J. Romey C. Arindell, S. Muller, A. Steward, N. Carnegieer.

Melbourne Cricket Club personnel:

W. Hillman, (Capt) S. Spanner, A. Spanner, C. Cannegeter, F. Steward, C. Richardson, J. Newton, O. Phillips, J. Jevier, A. Richardson, J. Baker, A. Thomas, G. Arindell, F. Godett, W. Dufersoy, C. Arindell, R. Marline, A. Hughes, E. Gums.

## Fixture for Matches attached

18-3-34

V. C. C. vs. M. C. C.

69 runs 45

A.C.C. vs. S.C.C.

62 runs ?

8-4-34

W.I.C.C. vs. V.C.C.

27 runs 93

15-4-34

A.C.C. vs. W.I.C.C.

101 runs 76

69(4W drawn) (6W 155 deel)

22-4-34

S.C.C. vs. W.I.C.C.

75 runs 41

M.C.C. vs. A.C.C.

121(SW) runs 23

29-4-34

W.I.C.C. vs. M.C.C.

64 runs 96

A.C.C. vs. R.C.C.

64 runs 52(SW)

**"HEINEKEN CUP"**  
Thrilling Match ends in a draw. Good batting by S. Bristol and C. Richardson  
(By F. R. H.)

Cricket for the Heineken Cup was more interesting than usual on Sunday last. King Sol gave his usual beautiful rays, which enabled Cricket lovers to attend in large crowds to witness Standard's C. vs. M. C. C.

The home team won the toss, and elected to bat on a perfect wicket, compiling a creditable score of 103, after being 3 hours at the wicket. The feature of Standard's innings was the superb batting of S. Bristol, who in his usual forceful and attractive style, contributed 27 to his side, his inning included 2 sixes and 2 fours, which continues to prove him the outstanding batsman of his side. F. Romer noted stonewaller, also showed a bit of determination, and though treating the bowling with great respect, he was bowled for 12 by C. Richardson. C. Bristol also contributed 12 to his side, which were made in hurricane fashion. He was short lived however, being run out when looking set for doing big things. The bowling on the whole was steady, and with the exception of faulty running between the wickets, they brought the match to a comfortable win with 3 wickets in hand.

Play was continued however, and after the dismissal of J. Jackson and J. Dowers, the remaining batsmen, including Captain D. Reddock (who in his usual style added 10 runs to the score), brought the game to a fine finish of 99 for all.

**ROAMERS Played**

at the close of game, M.C.C., having lost 6 of their wickets for 68 runs.

The umpiring in the entire match being good, together with the exquisite behaviour of the spectators.

Details are as follows:

R. Marshall	L. B. W. B. Martin	15
J. Henson	C. Steward	10
P. Romer	B. Richardson	14
L. Reny	run out	14
A. Nichols	B. Jovier	12
C. Bristol	B. Baker	27
E. Kandar	run out	12
C. Sonnig	B. Spanner	1
E. Lutkin	run out	9
G. Wilson	run out	0
Extras		1
Total		103

M.C.C.		
C. Richardson	not out	35
R. Martin	B. Mitchell	0
C. Henson	"	0
S. Spanner	B. Nichols	1
O. Phillips	C. René B. Kandar	0
W. Hillman	run out	13
Leesden	C & B Mitchell	13
Extras		6
Total for 6		68

**Vincentian C.C. vs. Roamers C.C.**

On Sunday last under perfect weather conditions, the Vincentian C. C. encountered the Roamers C. C. for the first time in the Heinekens Cricket Competition.

Starting at 1 p. m. precisely, the Roamers C. C. occupied the crease, and after a stay of one hour and 45 minutes, compiled a total of 49 runs for all.

R. Ilidge who opened the innings making a top score of 15, and L. Pantphlet who in brilliant style made 12, were

only two batsmen to offer any resistance to the bowling, while C. Hennes and B. Vandervool also did well, contributing 9 runs each to the score.

With the exception of T. Hennis, B. Ilidge, and A. Stephen who paid the penalty of faulty running between the wickets, the bowling proved too severe for the other batsmen who were all dismissed for the unpleasant cipher.

Feeling confident of an easy win, at 5 minutes to 3 Vincentian C.C. took their turn at the crease with F. Dowers and C. Callimore as opening bats. Callimore's stay came to an early end however, when he stopped a straight one from Stephen with his pad. J. Stay who followed Callimore added 3 runs to the score, and gave a simple catch to Vandervool off Hennes. Cropper was next to join Dowers, but was quickly returned to the pavilion when he patted one from Stephen down the slips, which was nicely by R. Ilidge. J. Peters then went the wickets and 23 runs were scored when he was bowled by C. Hennes. D. Samuel who was the fifth batsman to meet Dowers was of short duration in the wicket he was out L.B.W. to Hennes. D. Monroe was next to occupy the crease, but was also speedily dismissed by Stephen for 2. The Board at that time read 6 for 30.

J. Jackson then joined Dowers, and with excellent batting and keen running between the wickets, they brought the match to a comfortable win with 3 wickets in hand.

Play was continued however, and after the dismissal of J. Jackson and J. Dowers, the remaining batsmen, including Captain D. Reddock (who in his usual style added 10 runs to the score), brought the game to a fine finish of 99 for all.

**ROAMERS Played**

R. Ilidge

M. Hughes

C. Gums

A. Hennes

B. Ilidge

C. Callimore

A. Steward

L. Pantphlet

A. Stephen

J. Hennes

A. Scott Not out

Extras

Total

V.C.C. Played.

T. Dowers

C. Callimore

T. Stay

P. Cropper

J. Peters

D. Samuel

C. Monroe

J. Jackson

E. Richards

D. Reddock (Capt)

C. Peters Not out

Extras

Totaal

(Details of how out complete)

# ELECTRICITEITBEDRYF ELECTRA

Acabamos de recibir un completo surtido de todas clases de aparatos electricos, los cuales podemos ofrecer a nuestra distinguida clientela a precios sumamente economicos, tales como:

Lámparas españolas muy artisticas para sala, comedor, dormitorio, oficinas y mesas de noche

Cocinillas de 1, 2, 3 y cinco hornillas

Planchas de 4, 6 y 7 libras

Tostadores de pan y percoladores

Maquinas para lavar ropa de distintas clases y modelos

Ventiladores de varios tamaños

Maquinas para lavar platos marca Cinderella

Bombas marca Meyers con sus accesorios

Aparatos para cargar baterias

Rizadores de cabello de distintos modelos y muchos otros articulos mas muy utiles en los

talleres, oficinas y el hogar.

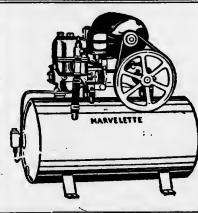
Haga su compra ahora.

# PHOTO JANSEN

Wilhelminastraat No. 50 ORANJESTAD

Studio, home and industry photographing by day or night. Enlargements retouching of photographs and crayons, advertising work, etc. Also specially arranged for Amateur's work; prompt delivery, first class material.

24 HOURS SERVICE



La incomparable bomba electrica

marca

# MARVELETTE

Esta es la bomba indispensable para uso domestico. Hágale una visita y le haré una demostracion. Ud. se convencerá.

Agente exclusivo,

A. G. Th. ARENDSD

ORANJESTAD

Onderinspecteur van politie

op Aruba.

# WAARSCHUWING

Onder dit hoofd deelt de Amigo's di Curacao van 5 Mei j. l. mede, dat de Katholiken niet mogen medehelpen tot het bouwen van een kerk of tempel, die niet de hare is, in dit geval niet kerk in Mundo Nobo.

Vier eeuwen na de reformatie van Luther en Calvin zijn voorbij gegaan, vierhonderd jaren van geestelijke vrijheid liggen achter ons, vier lange eeuwen van beschavingssarbeid zyn gespeerd.

Thans schijnt hier de tyd ryp te zyn voor de scheuring en doorvoering van het sectarisme. Het opschrijf had evengoed kunnen luiden 'geen cent voor het protestantisme' of

geen duyt voor den tempel van de 'ter goeder trouw dwalenden'. Pas hebben wij een comèdie opgevoerd, waarvan de opbrengst is bestemd voor den bouw van den Protestantse tempel op Aruba. Die voorstelling is bezocht door zeer 50% Roomsche stadgeenooten.

Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

1940. Was een en ander de plaatsele geestelijkhed niet bekend? Moet de aantenzicht dier bezoekers als een vergissing worden beschouwd? Wy schryven thans 1934. Vredy zy met Uitden

# WONG KIN

# Central Bar

na skina di Panama Bazaar, ta ofrece na publico en general Ham, Worst, Keeshi, tur soto di Bebida, Frutas y Verdura bon fresco y bon friu.

Tambe e Pineapple Juice marca DOLE cu ta esun mas gustá.

# WONG KIN

# Central Bar

Aan de hoek van Panama Bazaar. Biedt zyn klanten in het byzonder en het publiek in het algemeen aan: versche Ham, Worst, Kaas, Vruchten, en Groenten, alles uit koelkasten. Ook sterke dranken en de vermaarde en door iedereen

geprefereerde Ananas Sap DOLE

# WONG KIN

# Central Bar

At the corner of Panama Bazaar. We beg to offer to our esteemed clients and the public in general fresh Ham, Sausage, Chees, Fruits and vegetables, all kept in icebox. Also the famous Pineapple Juice DOLE which is the best like by all.

voor Curacao, waer zy 14 daagen zullen verblyven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El Desp.) en ook Aruba zal het gezelschap weer naar Hotel "Palace" heef een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

De uitslag van den Zaterdagavond j.l. in de grootste zaal van het "Palace Hotel" gehouden vriendschappelyke bridgeparty door de leden van de A.B. C. en enkele genoegdoen van de Pan. Am., in totaal zes tafels, is, als volgt: Dr. J.E.M. Arends en den heer P.J. Frerijo na loting met den Heer en Mevrouw Mac Murren, welke partijen een gelyk aantal punten bereiken zoodat de familie Mac Murren den tweeden prijs ontving. De "slam" werd eveneens aan de heeren Arends en Frerijo

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.

toegekend, terwyl Mejuffrouw zullen verbleven (tydens vrouw T. Oduber den troost van de herdenkingsfeesten Red. prys ten deel viel.

El ieder was zeer voldaan over dezen avond en Hotel "Palace" heeft een reputatie gewonneen, zoowel wat betreft accommodatie als het bereiden van lekkerny-en.